

## ZMLUVA O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA

uzavretá v zmysle §§ 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

medzi

### POVINNÝM Z VECNÉHO BREMENA:

**Obchodné meno:** Slovenská republika, konajúca prostredníctvom správcu  
**Železnice Slovenskej republiky**  
**Sídlo:** Klemensova 8, 813 61 Bratislava  
**Zastúpený:** Ing. Miloslav Havrila, generálny riaditeľ  
**Osoba oprávnená k podpisu zmluvy:** Ing. Jozef Veselka, námestník generálneho riaditeľa pre rozvoj a informatiku

### Bankové spojenie:

**IBAN:**

**SWIFT/BIC:**

**IČO:** 31 364 501

**IČ DPH:** SK 2020480121

**Zápis v registri:** Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Po, vložka číslo 312/B.

a

### OPRÁVNENÝM Z VECNÉHO BREMENA:

**obchodné meno:** Podtatranská vodárenská spoločnosť, a.s.  
**IČO:** 36 485 250  
**adresa sídla:** Hraničná 662/17, 058 89 Poprad  
**zápis v obchodnom registri:** Okresný súd Prešov, oddiel: Sa, vložka č. 10263/P  
**v mene ktorého konajú:** Ing. Peter Ďuroška, podpredseda predstavenstva  
Ing. Mgr. Štefan Bukovič, člen predstavenstva

### Článok I

1) Povinný z vecného bremena je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti v **katastrálnom území Veľká** obec Poprad okres Poprad, vedenej Okresným úradom Poprad, katastrálny odbor na liste vlastníctva č. 246 pod por.čísлом B1 v podiele 1/1:

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku
EKN 7855/1	3030	Zastavaná plocha
CKN 1123/1	1019	Ostatná plocha
CKN 1123/71	502	Zastavaná plocha
CKN 1124/74	570	Ostatná plocha

(ďalej len „zaťažené nehnuteľnosti“).

(1) Investor je investorm vodnej stavby **SO 401-37-03.1 Poprad - Svit, úpravy vodovodov "PVPS a.s. PP"** v rámci stavby "Modernizácia železničnej trate Žilina – Košice, úsek trate L. Mikuláš – Poprad-Tatry (mimo)", 1.etapa: Poprad - Štrba, UČS 401, č. stavby A06048, ktorá bola povolená rozhodnutím Mesta Poprad číslo 11002/1397/2017-OV-Pn zo dňa 28.03.2017 právoplatným dňa 24.04.2017 (ďalej len „vodná stavba“).

(2) Vecné bremeno podľa tejto zmluvy sa zriaďuje „in personam“ v prospech Oprávneného z vecného bremena, ktorý vecné bremeno bez výhrad prijíma. Povinný z vecného bremena sa zaväzuje trpieť jeho práva zodpovedajúce vecnému bremenu špecifikované v ods. 2) Článku II tejto zmluvy.

## Článok II

1) Povinný z vecného bremena zriaďuje touto zmluvou v prospech oprávneného z vecného bremena na zaťažených nehnuteľnostiach špecifikovaných v Článku I ods. (1) a to v rozsahu vymedzenom geometrickým plánom č. VE 401-37-03.1/2022 na vyznačenie vecného bremena zo dňa 01.06.2022 vyhotoveného spoločnosťou GEOKOD s.r.o., Žitná 21, 831 06 Bratislava úradne overeného Okresným úradom Poprad katastrálny odbor dňa 09.06.2022 pod číslom G1-558/2022

2) Vecné bremeno spočíva v povinnosti povinného z vecného bremena:

- strpieť na zaťažených nehnuteľnostiach existenciu a užívanie vodnej stavby SO 401-37-03.1 Poprad - Svit, úpravy vodovodov "PVPS a.s. PP"

- strpieť na zaťažených pozemkoch v nevyhnutnej miere vstup a prechod osôb, vjazd a prejazd dopravných prostriedkov a technických zariadení oprávneného z vecného bremena a ním poverených osôb za účelom zabezpečenia prevádzky, údržby, opráv, odstraňovania porúch a rekonštrukcie vodnej stavby, vrátane údržby ochranného pásma,

- rešpektovať pásma ochrany v zmysle ust. § 19 ods. 2 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v platnom znení,

- zdržať sa konania, ktoré môže obmedziť prístup k vodnej stavbe a konania, ktoré môže poškodiť alebo ohroziť technický stav vodnej stavby alebo jej prevádzku.

3) Oprávnenému z vecného bremena patria práva zodpovedajúce povinnostiam povinného z vecného bremena podľa ods. 2).

4) Vecné bremeno z tejto zmluvy sa zriaďuje **bezodplatne**.

5) Vecné bremena z tejto zmluvy sa zriaďuje na dobu neurčitú.

## Článok III

1) Povinnosti z vecného bremena zriadeného touto zmluvou sú spojené s vlastníctvom zaťažených nehnuteľností, ktorých vlastníkom je v čase nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy povinný z vecného bremena, a prechádzajú s vlastníctvom zaťažených nehnuteľností na nadobúdateľov zaťažených nehnuteľností. Každá ďalšia osoba, ktorá nadobudne vlastníctvo alebo spoluvlastníctvo ktorejkoľvek zo zaťažených nehnuteľností sa bez ďalšieho stáva povinným z vecného bremena.

2) Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať jedine formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.

3) Zmluvný partner ŽSR je povinný dodržiavať Etický kódex Železníc Slovenskej republiky. Aktuálne znenie Etického kódexu Železníc Slovenskej republiky je zverejnené na internetovej stránke Železníc Slovenskej republiky.

- 4) Osobné údaje dotknutých osôb (povinných z vecného bremena) sú investorom spracúvané v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a o doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „Zákon“) a nariadením Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie“) za účelom zabezpečenia majetkovoprávných vysporiadaní, a to na právnom základe, ktorým je v tomto prípade zmluvný a predzmluvný vzťah. Dotknuté osoby potvrdzujú, že boli informované v súlade s čl. 13 Nariadenia a v súlade s ust. § 19 Zákona ohľadom spracúvania ich osobných údajov v zmysle informačnej povinnosti, ktorá tvorí prílohu č. 1 zmluvy.
- 5) Oprávnený z vecného bremena nadobúda práva zodpovedajúce vecnému bremenu zriadenému touto zmluvou právoplatnosťou rozhodnutia príslušného orgánu štátnej správy na úseku katastra nehnuteľností o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.
- 6) Náklady správneho poplatku z návrhu na povolenie vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností znáša oprávnený z vecného bremena.
- 7) Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať a poskytovať si potrebnú súčinnosť za účelom odstránenia prípadných nedostatkov a prekážok v konaní o povolenie vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.

#### Článok IV

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník. Zmluvu zverejní povinný z vecného bremena na svojom webovom sídle.
- 2) Vecno-právne účinky tejto zmluvy nastávajú vkladom vecného bremena do katastra nehnuteľností v prospech oprávneného z vecného bremena. Zmluvné strany berú na vedomie, že do nadobudnutia vecno-právnych účinkov zmluvy, sú svojimi zmluvnými prejavmi viazaní.
- 3) Prípadné zmeny a doplnky k tejto zmluve sú možné iba formou písomných, oboma zmluvnými stranami podpísaných dodatkov, ktoré sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 4) Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 5) Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať jedine formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 6) Zmluvný partner ŽSR je povinný dodržiavať Etický kódex Železníc Slovenskej republiky. Aktuálne znenie Etického kódexu Železníc Slovenskej republiky je zverejnené na internetovej stránke Železníc Slovenskej republiky.
- 7) Osobné údaje dotknutých osôb (povinných z vecného bremena) sú investorom spracúvané v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a o doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „Zákon“) a nariadením Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie“) za účelom zabezpečenia majetkovoprávných vysporiadaní, a to na právnom základe, ktorým je v tomto prípade zmluvný a predzmluvný vzťah. Dotknuté osoby potvrdzujú, že boli informované v súlade s čl. 13 Nariadenia a v súlade s ust. § 19 Zákona ohľadom spracúvania ich osobných údajov v zmysle informačnej povinnosti, ktorá tvorí prílohu č. 1 zmluvy.

8) Táto zmluva je vyhotovená v piatich (5) vyhotoveniach, po jednom (1) vyhotovení pre povinného, investora a oprávneného z vecného bremena a dva (2) vyhotovenia pre potreby katastrálneho konania.

9) Zmluvné strany potvrdzujú svojimi podpismi, že si zmluvu pred jej uzavretím dôkladne prečítali a porozumeli všetkým jej náležitostiam, a navzájom vyhlasujú, že je výrazom ich slobodnej a vážnej vôle. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že nekonajú v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok, majú plnú právnu spôsobilosť a ich zmluvná voľnosť nie je nijako obmedzená.

V Bratislava dňa 08.12.2022

V Poprade dňa 06.02.2023

**Povinný z vecného bremena:**

**Oprávnený z vecného bremena:**

.....  
Ing. Jozef Veselka  
námestník generálneho riaditeľa ŽSR  
pre rozvoj a informatiku

.....  
Ing. Peter Ďuroška,  
podpredseda predstavenstva

.....  
Ing. Mgr. Štefan Bukovič  
člen predstavenstva